

**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**

**IT**

**FITTING INSTRUCTIONS**

**EN**

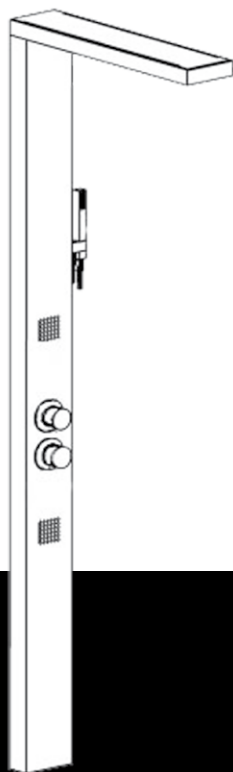
**INSTRUCTIONS DE MONTAGE**

**FR**

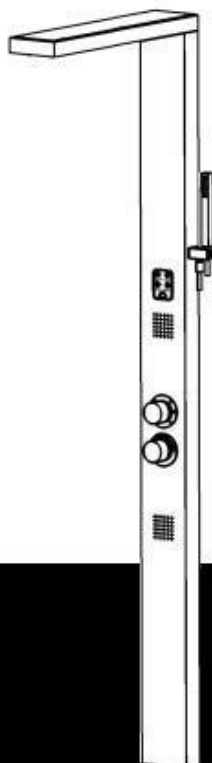
# MONAMOUR

design: Andrea e Davide Bregoli

**MA800**



**MA801**





## AVVERTENZE

- Prima di collegare l'unità, leggere attentamente le istruzioni.
- Non rimuovere il film di protezione dai carter della colonna doccia, fin non a installazione ultimata.
- L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato.
- Durante l'installazione munirsi di tutte le precauzioni necessarie per la propria sicurezza.
- Per le **MA801** assicurarsi che il voltaggio presente nella vostra zona sia conforme con il voltaggio richiesto.
- Il **trasformatore** deve essere allacciato alla rete elettrica **all'esterno del box doccia** ed in posizione **lontana da eventuali spruzzi d'acqua**. L'unico cavo elettrico all'interno è quello di uscita dal trasformatore.
- **NON INSERIRE LA SPINA DEL TRASFORMATORE ALLA RETE ELETTRICA DURANTE LE MANOVRE D'INSTALLAZIONE.**
- **iB Rubinetterie S.p.A.** declina ogni responsabilità in caso di una installazione non corretta
- **iB Rubinetterie S.p.A.** si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione di alimentazione	<b>12Vcc +/- 5%</b>
Assorbimento massimo	<b>1,0 A</b>
Servizio di funzionamento	<b>Continuo</b>
Connessioni di ingresso e di uscita	<b>Connettore ad innesto</b>
Grado di protezione	<b>IP66</b>
Temperatura ambiente di funzionamento	<b>da 0 a 50°C</b>
Umidità relativa senza condensa	<b>5% a 90%</b>
Normativa di riferimento	



### PRODOTTO LASER DI CLASSE 2

Le radiazioni luminose di questa classe sono considerate a basso rischio, ma potenzialmente pericolose se guardate per un tempo prolungato con occhi non protetti.



### ALIMENTATORE

Tensione di alimentazione: **220-12Vcc +/-5%**

Potenza: **60 Watt**

Utilizzare l'alimentatore in dotazione.

L'utilizzo di alimentatori con caratteristiche diverse o incompatibili possono danneggiare irreparabilmente il prodotto facendo decadere la garanzia.



### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Il prodotto descritto in questo manuale è conforme alla Direttiva 2006/95/CE relativa al "Materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione" e dalla Direttiva 2004/108/CE relativa alla "Compatibilità Elettromagnetica".



### PROTEZIONE AMBIENTALE

I dispositivi elettrici ed elettronici non devono essere considerati rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta collettivi preposti per questo scopo o nei punti vendita.



Dal riciclo, e re-utilizzo dei materiali od altre forme di utilizzo di dispositivi obsoleti, voi renderete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

## WARNINGS

- Read instructions carefully before connecting the unit.
- Remove the protection film on the shower column housings only upon complete installation.
- Installation must be carried out by qualified personnel.
- During installation it is important to implement all necessary personal safety measures.
- For **MA801** make sure that the voltage in your area corresponds to the required one.
- The **transformer** must be connected to the mains supply **outside the shower cabin** and in any location **away from splashing water**. The only electrical cable inside the shower cabin is the transformer output cable.
- **DO NOT INSERT THE TRANSFORMER PLUG INTO THE MAINS SUPPLY SOCKET DURING INSTALLATION.**
- **iB Rubinetterie S.p.A.** declines any responsibility in case of incorrect installation
- **iB Rubinetterie S.p.A.** reserves the right to make modifications without prior notice.

## TECHNICAL CHARACTERISTICS

Supply voltage	<b>12Vcc +/- 5%</b>
Maximum energy absorption	<b>1,0 A</b>
Operation	<b>continuous</b>
Input and output connections	<b>Plug connector</b>
Protection class	<b>IP66</b>
Operating room temperature	<b>from 0 to 50°C</b>
Relative humidity without condensation	<b>from 5% to 90%</b>
Relevant legislation	



### CLASS 2 LASER PRODUCT

Even though luminous radiations belonging to this class are considered to be at as low-risk, prolonged exposure without eye-protection is potentially dangerous.



### POWER SUPPLY UNIT

Supply voltage: **220-12Vcc +/-5%**

Power: **60 Watt**

Use the power supply unit supplied with the product.

The use of power supply units with different or incompatible characteristics may cause irreparable damage to the product and will invalidate the guarantee.



### DECLARATION OF CONFORMITY

The product described in this manual complies with EU 2006/95/EC Directive 2006/95 relating to "Electrical equipment designed for use within certain voltage limits" and EU 2004/18/EC Directive on "Electromagnetic Compatibility".



### ENVIRONMENTAL PROTECTION

Electrical and electronic equipment shall not be considered as domestic waste material. Consumers are required by law to return waste electrical and electronic equipment to the points of sale or to take them to suitable collective collection points.

Your contribution to recycling, renovated use or other forms of use of old equipment will significantly support environmental protection



## AVERTISSEMENT

- Assurez-vous que le voltage présent dans votre région soit conforme au voltage requis.
- Ne retirez pas le film de protection sur les carters de la colonne douche jusqu'à l'installation complète.
- L'installation doit être réalisée par une personne qualifiée.
- Durant l'installation veuillez prendre toutes les précautions nécessaires à votre sécurité.
- Pour **MA801** avant de brancher l'unité, lisez attentivement les instructions.
- Le **transformateur** doit être branché au réseau électrique **à l'extérieur de la cabine de douche** et dans un **endroit loin des éclaboussures d'eau**. L'unique câble électrique à l'intérieur est le câble de sortie du transformateur.
- **INSÉREZ PAS LA PRISE DU TRANSFORMATEUR AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE DURANT L'INSTALLATION.**
- **iB Rubinetteria S.p.A.** décline toute responsabilité en cas d'installation incorrecte
- **iB Rubinetteria S.p.A.** et se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation	12Vcc +/- 5%
Consommation maximale	1.0 A
Fonctionnement	Continu
Connexions d'entrée et de sortie	Connecteur
Degré de protection	IP66
Température ambiante de fonctionnement	de 0 à 50°C
Humidité relative sans condensation	5% à 90%
Norme de référence	



### PRODUIT LASER DE CATÉGORIE 2

Les radiations lumineuses de cette catégorie sont considérées à faible risque, mais potentiellement dangereuses si elles sont regardées pendant une durée prolongée sans protection oculaire.



### DISPOSITIF D'ALIMENTATION

Tension d'alimentation: **220-12Vcc +/-5%**

Puissance: **60 Watt**

Utiliser le dispositif d'alimentation fourni.

L'utilisation de dispositifs d'alimentation à caractéristiques différentes ou incompatibles peuvent endommager irrémédiablement le produit et rendre la garantie caduque.



### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Le produit décrit au présent manuel est conforme à la Directive 2006/95/CE relative au «Matériel électrique destiné à être utilisé dans certaines limites de tension» ainsi qu'à la Directive 2004/108/CE relative à la «Compatibilité électromagnétique».



### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Les dispositifs électriques et électroniques ne doivent pas être considérés comme déchets domestiques.

Les consommateurs ont l'obligation légale de restituer les dispositifs électriques et électroniques à la fin de leur durée de vie utile aux points de collecte prévus à cet effet ou aux points de vente.

En contribuant au recyclage et à la réutilisation des matériels ou autres formes d'utilisation de dispositifs obsolètes, vous participerez de manière significative à la protection de l'environnement.



# MA800-801 (cartuccia termostatica) / (thermostat cartridge) / (cartouche thermostatique)

**IT** Vista posteriore

**EN** Rear view

**FR** Vue de derrière

**IT** Zona presa ad acqua  
**EN** Water inlet area  
**FR** Zone de prise d'eau

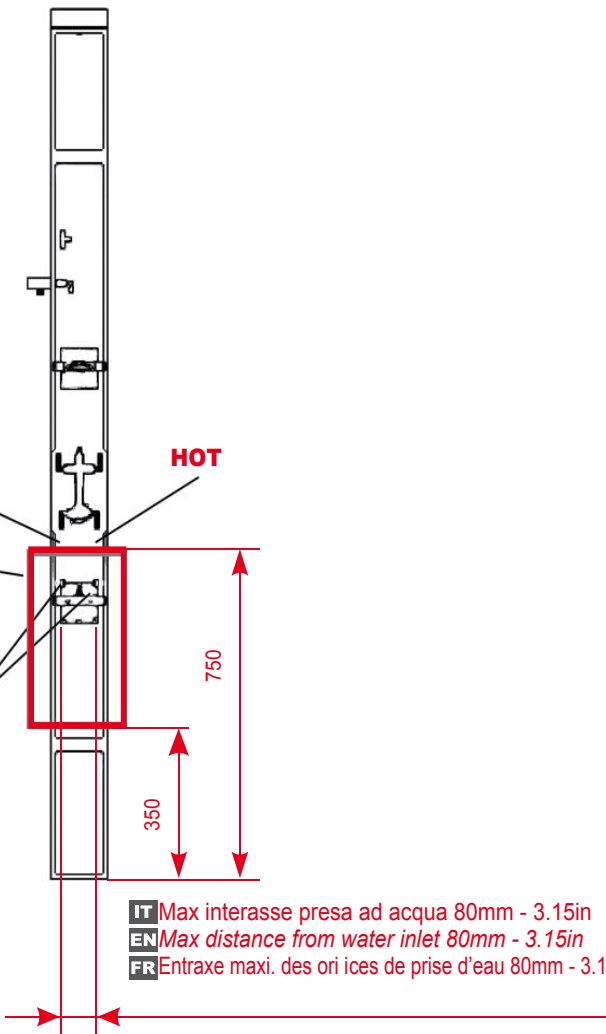
**COLD**

**HOT**

**IT** Attacchi G1/2"M

**EN** G1/2"M connections

**FR** Raccordements G1/2"M



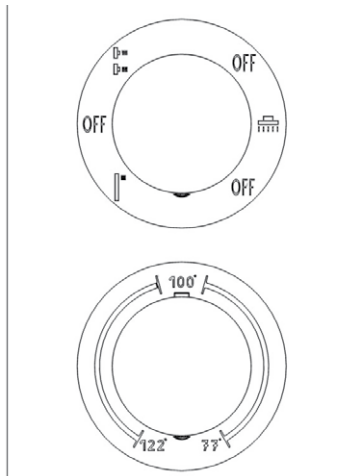
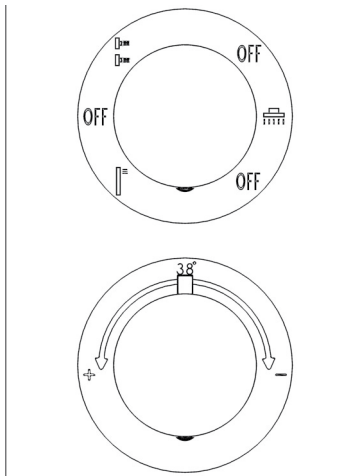
**IT** Max interasse presa ad acqua 80mm - 3.15in

**EN** Max distance from water inlet 80mm - 3.15in

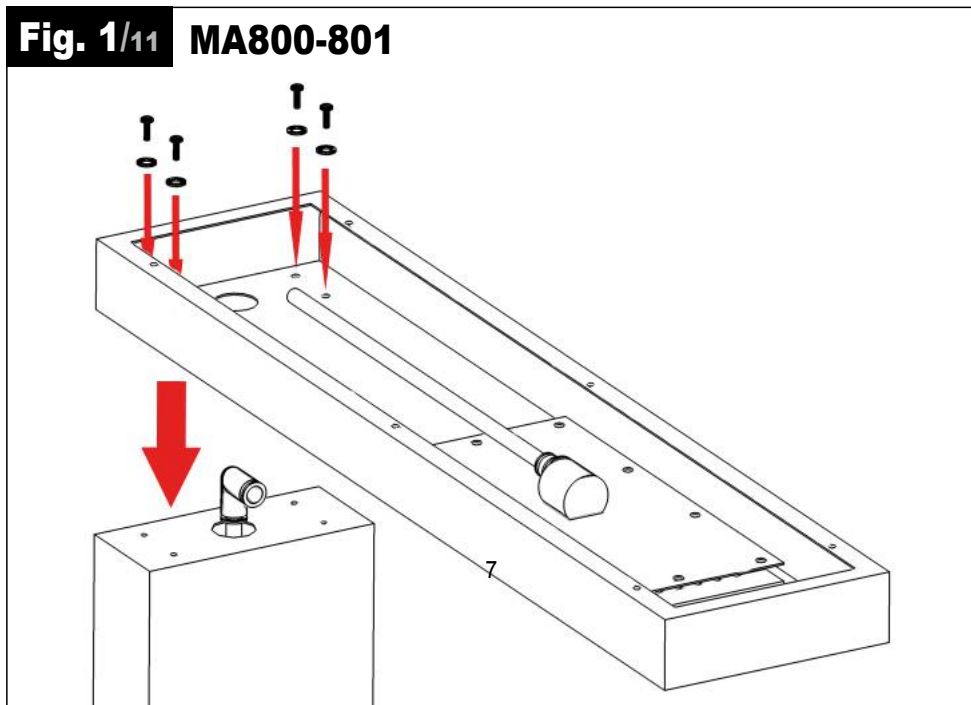
**FR** Entraxe maxi. des orifices de prise d'eau 80mm - 3.15in

**IT** Gradi Celsius  
**EN** Degrees Celsius  
**FR** Degrés Celsius

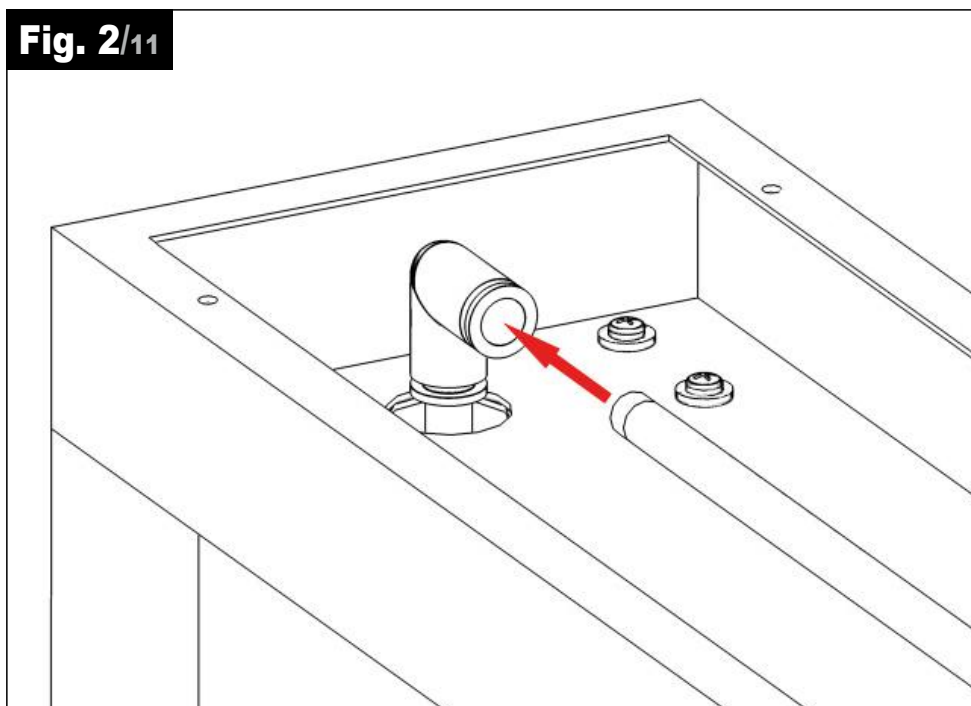
**IT** Gradi Fahrenheit  
**EN** Degrees Fahrenheit  
**FR** Degrés Fahrenheit



**Fig. 1/11** MA800-801



**Fig. 2/11**

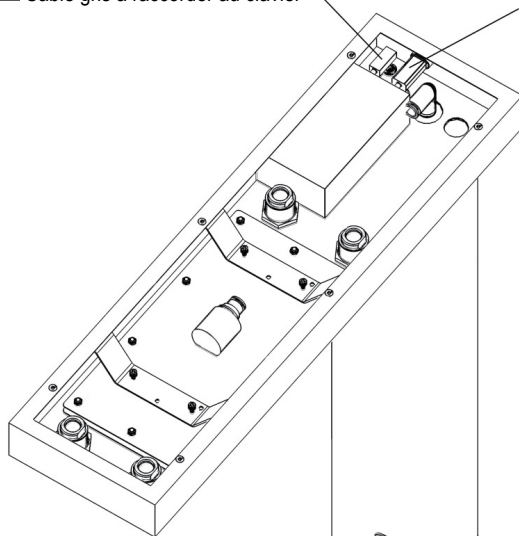




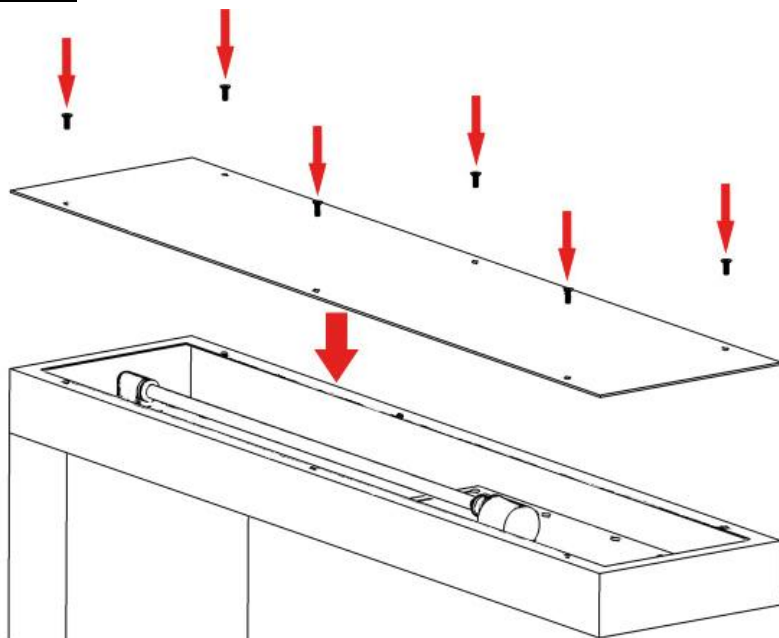
## Fig. 3/11 MA801

- IT** Cavo grigio da collegare alla tastiera
- EN** Grey wire to be connected to the control panel
- FR** Câble gris à raccorder au clavier

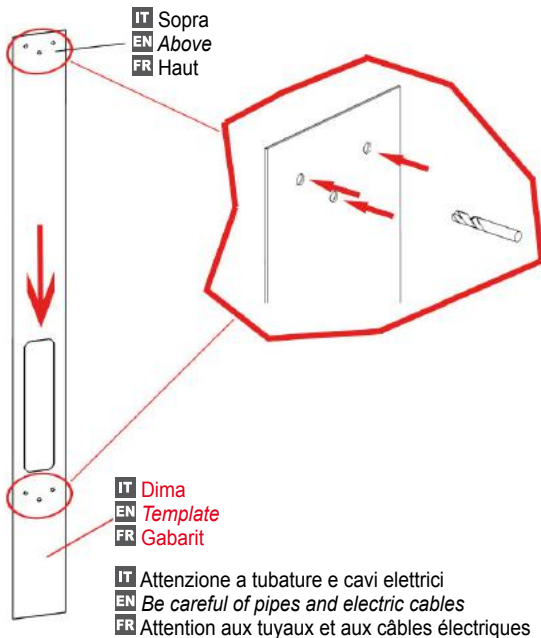
- IT** Cavo nero da collegare al trasformatore obbligatoriamente fuori dal box doccia
- EN** Black wire to be connected to the transformer which must be outside of the shower cubicle
- FR** Câble noir à raccorder au transformateur, obligatoirement à l'extérieur de la cabine de douche



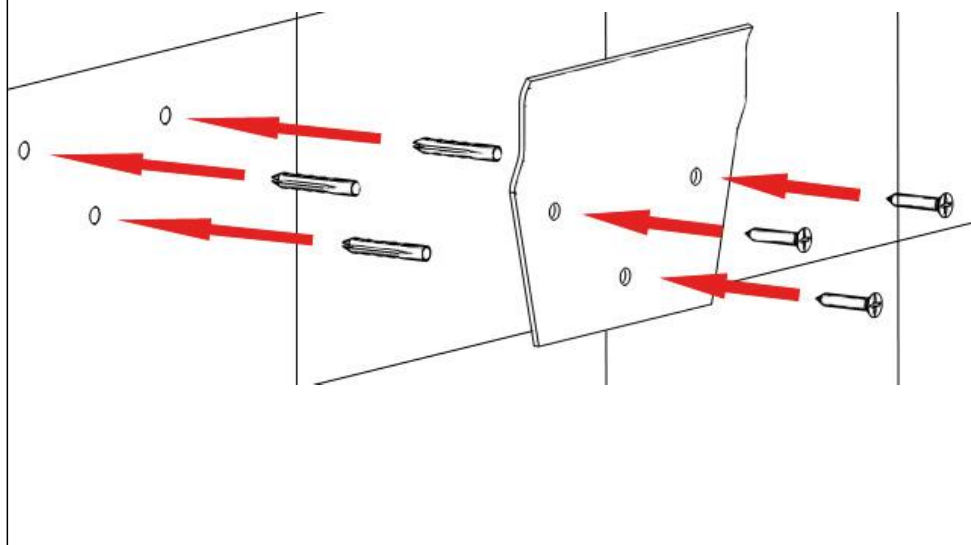
## Fig. 4/11 MA800-801



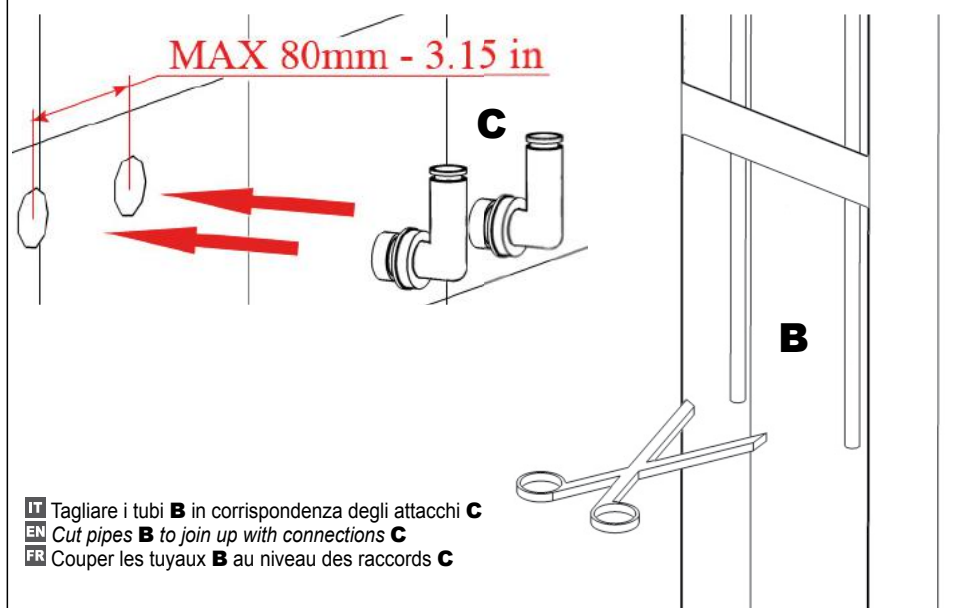
# Fig. 5/11 MA800-801



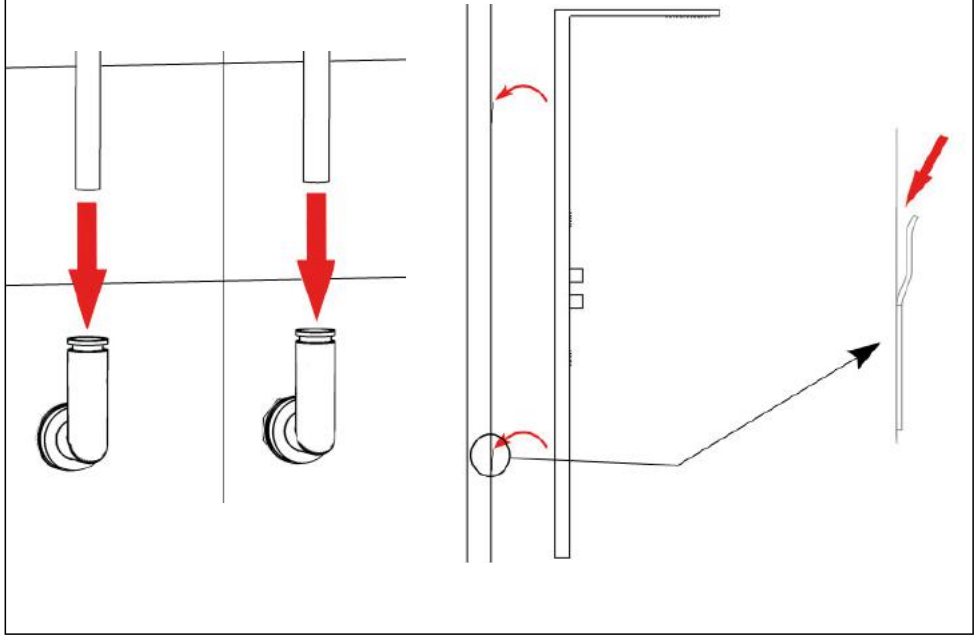
**Fig. 7/11 MA800-801**



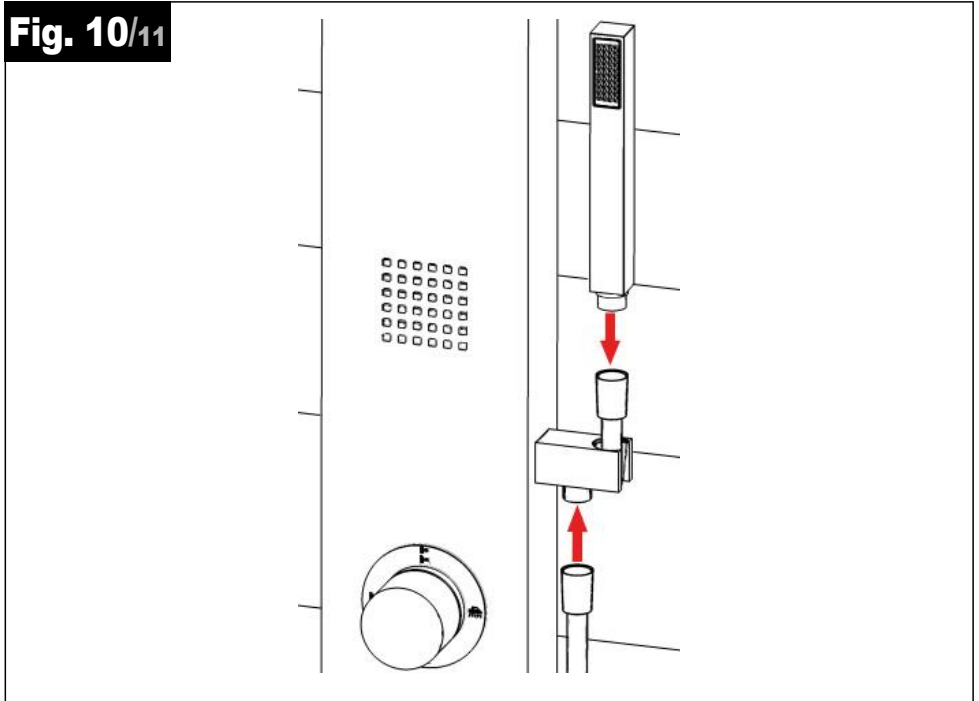
**Fig. 8/11 MA800-801**



**Fig. 9/11**



**Fig. 10/11**



# Fig. 11/11 MA801

**IT** Vista posteriore

**EN** Rear view

**FR** Vue de derrière

**IT** Eseguire il collegamento con trasformatore (cavo nero) all'esterno del box doccia

**EN** Make the connection with the transformer (black wire) outside of the shower cubicle

**FR** Effectuer le raccordement au transformateur (câble noir) à l'extérieur de la cabine de douche

**IT** Cavi azzurro / marrone

**EN** Blue / brown wire

**FR** Câbles bleu/marron

IN 100-240 V

OUT  
12V

**IT** Dimensioni trasformatore:

**EN** Transformer dimensions:

**FR** Dimensions du transformateur:

165x65 H35 mm

6.5x1.77 H1.38 in

**IT** Eseguire il collegamento con la tastiera (cavo grigio) Vedi Fig.3

**EN** Make the connection with the control panel (grey wire) See Fig.3

**FR** Effectuer le raccordement au clavier (câble gris). Voir fig.3

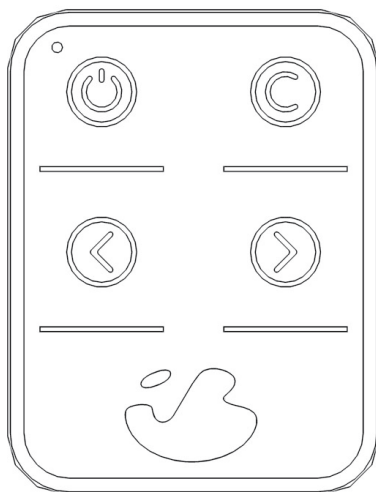


**IT** Scatola di derivazione per trasformatore da installare obbligatoriamente all'esterno della doccia stessa e del box doccia

**EN** Connector block for transformer must be installed outside of the shower itself and outside of the shower cubicle

**FR** Boîtier de dérivation pour transformateur à installer obligatoirement à l'extérieur de la douche et de la cabine de douche

## Tastiera:



**T1:** tasto ON/OFF parte il giro di colori.



**T2:** se premuto una volta interrompe il giro di colori, sul colore corrente. Se ripremuto fa riprendere il giro di colori.



**T3:** diminuzione intensità luce su tre livelli di scala. Ogni tocco corrisponde ad un solo livello di intensità.



**T4:** aumento intensità luce su tre livelli di scala. Ogni tocco corrisponde ad un solo livello di intensità.

### Prima accensione:

il sistema esegue i test iniziali al termine dei quali si mette in attesa, tale attesa è segnalata tramite l'accensione dei Led con colore bianco.

### Accensione del sistema:

per avviare il sistema premere il tasto **T1**. il sistema segnala l'attivazione accendendo il led vicino al tasto **T1**. Automaticamente inizia il giro colori.

È possibile in ogni momento spegnere il sistema tramite la pressione del tasto **T1**. Premendo nuovamente il tasto **T1** il giro di colori riparte dall'ultimo prima dello spegnimento precedente.

### Selezione colore:

è possibile in ogni momento interrompere il giro colori premendo il tasto **T2** in corrispondenza del colore desiderato. Premendo nuovamente il tasto **T2** il giro di colori riprende.

### Selezione dell'intensità luminosa:

è possibile variare l'intensità luminosa su una scala di tre livelli tramite la pressione dei tasti **T3** (diminuzione) o **T4** (aumento). Ogni tocco corrisponde ad un solo livello di intensità.

A termine dell'installazione è possibile rimuovere il film protettivo dai carter.

## GARANZIA

**iB Rubinetterie S.p.A.** garantisce questo prodotto per una durata di 10 anni.

**Per poter usufruire della garanzia si raccomanda di conservare lo scontrino, o altra prova attestante la data di acquisto.**

La garanzia dà diritto alla sostituzione gratuita di quelle parti che, per difetti di fabbricazione determinassero un funzionamento irregolare del prodotto.

La garanzia decade nei seguenti casi:

- Incuria del prodotto, uso di sostanze abrasive per la pulizia periodica, irregolare manutenzione, errata installazione, riparazioni e modifiche non autorizzate, interventi di persone non qualificate, incidenti e/o calamità, quali incendi, inondazioni, atti vandalici, scariche elettrostatiche ecc.
- Incuranza o danneggiamenti durante il trasporto, se non segnalato immediatamente.
- Non sono soggetti a garanzie tutte le parti considerate normalmente usurabili.
- **iB Rubinetterie S.p.A.** non risponde di eventuali costi per montaggio o smontaggio del prodotto e non è responsabile degli eventuali danni causati durante l'installazione o manutenzione.

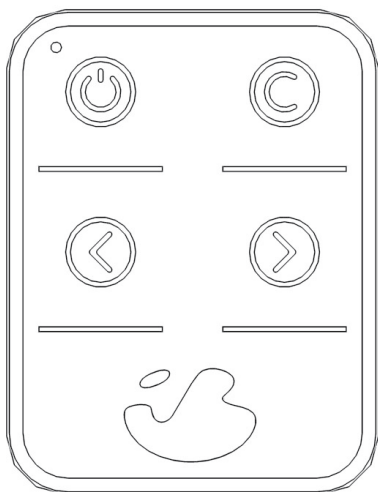
I materiali difettosi dovranno essere resi a **iB Rubinetterie S.p.A.** unitamente al tagliando di garanzia e copia dello scontrino d'acquisto; **iB Rubinetterie S.p.A.** dopo valutazione delle cause del malfunzionamento provvederà alla sostituzione immediata.

**Il mancato rispetto di tali condizioni provoca l'immediata decadenza della garanzia stessa.**

**La presente garanzia esclude qualsiasi nostra responsabilità da conseguenze derivanti da un uso improprio.**

## Control panel:

EN



**T1:** ON/OFF key starts the colour cycle.



**T2:** if pressed once, this stops the colour cycle on the current colour. If pressed again, the colour cycle will resume.



**T3:** reduces the brightness of the light on a scale of three levels. Each touch corresponds to one level of brightness.



**T4:** increases the brightness of the light on a scale of three levels. Each touch corresponds to one level of brightness.

### Switching on initially:

The system performs the initial tests, on completion of which it goes into standby mode; this standby mode is indicated by the LED lighting up in white.

### Switching on the system:

To activate the system, press the **T1** button. The system will indicate the activation by lighting up the LED next to the **T1** button. The colour cycle will start automatically.

It is possible to switch off the system at any time by pressing the **T1** button. By pressing the **T1** button again, the colour cycle will resume from the last colour prior to switching off.

### Colour selection:

It is possible to stop the colour cycle at any time by pressing the **T2** button corresponding to the desired colour. By pressing the **T2** button again, the colour cycle will resume.

### Selecting the brightness of the light:

It is possible to alter the brightness of the light on a scale of three levels by pressing the **T3** (reduce) or **T4** (increase) buttons. Each touch corresponds to one level of brightness



Once the installation has been completed, the protective film can be removed from the casing.

EN

## GUARANTEE

**iB Rubinetterie S.p.A.** guarantees this product for 10 years.

**Guarantee claims can only be made if accompanied by the purchase receipt or any other evidence of purchase.**

The guarantee entitles to the replacement, free of charge, of those parts that due to a production fault might lead to incorrect operation of the product.

The guarantee is not valid in the following cases:

- improper maintenance of the product, use of abrasive substances during periodical cleaning, incorrect installation, non-authorized repair work or modifications, repair work by non-qualified persons, accidents and/or force majeure cases such as fire, floods, vandal acts, electrostatic discharges etc.
- negligence or damage during transport, if not signalled immediately;
- parts subject to normal wear and tear are excluded from the guarantee.
- **iB Rubinetterie S.p.A.** is not liable for product assembly and dismantling costs and for damages caused during installation or maintenance.

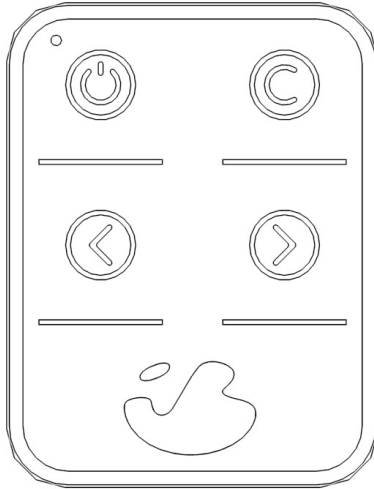
Defective materials must be returned to **iB Rubinetterie S.p.A.** along with the warranty coupon or a copy of the purchase receipt; immediately after assessing the causes of any malfunction, **iB Rubinetterie S.p.A.** will replace defective parts.

**The non-observance of these conditions will invalidate the guarantee immediately.**

**Damages caused by improper use are excluded from the guarantee.**

## Clavier:

FR



**T1:** touche ON/OFF, la rotation de couleurs démarre.



**T2:** pressée une fois, interrompt la rotation de couleurs sur la couleur actuelle. Une nouvelle pression fait repartir la rotation de couleurs.



**T3:** diminution d'intensité de lumière sur trois niveaux d'échelle. Chaque pression correspond à un seul niveau d'intensité.



**T4:** augmentation d'intensité de lumière sur trois niveaux d'échelle. Chaque pression correspond à un seul niveau d'intensité.

### Premier allumage:

Le système exécute les tests initiaux, aux termes desquels il se met en veille. La situation de veille est signalée par les leds de couleur blanche.

### Allumage du système:

Pour mettre en route le système, appuyer sur la touche **T1**. La led située à côté de la touche **T1** s'allume pour indiquer que le système est activé. La rotation de couleurs démarre automatiquement. Il est possible d'éteindre le système à tout moment via la pression de la touche **T1**. Presser à nouveau **T1** pour faire repartir la rotation de couleurs à partir de celle où le système se trouvait avant d'être éteint.

### Sélection de couleur:

Il est possible, à tout moment, d'interrompre la rotation de couleurs par la pression de la touche **T2** au niveau de la couleur souhaitée. Presser à nouveau **T2** pour faire repartir la rotation de couleurs.

### Sélection de l'intensité lumineuse:

L'intensité lumineuse peut être modifiée sur une échelle de trois niveaux via la pression des touches **T3** (diminuer) ou **T4** (augmenter). Chaque pression correspond à un seul niveau d'intensité.

Une fois l'installation terminée, il est possible de retirer le film de protection des carters.

## GARANTIE

**IB Rubinetterie S.p.A.** garantit ce produit pendant une durée de 10 ans.

**Afin de profiter de la garantie, il est recommandé de conserver le ticket de caisse, ou autre justificatif attestant de la date d'achat.**

La garantie donne droit au remplacement gratuit des pièces qui, du fait de défauts de fabrication, entraîneraient un fonctionnement irrégulier du produit.

La garantie est caduque dans les cas suivants:

- Mauvais entretien du produit, utilisation de substances abrasives pour le nettoyage périodique, la maintenance irrégulière, mauvaise installation, réparations et modifications non autorisées, interventions de personnes non qualifiées, accidents et/ou catastrophes, notamment incendies, inondations, actes de vandalisme, décharges électrostatiques, etc.
- Mauvais entretien et dommages durant le transport, non signalés immédiatement
- Ne sont pas garanties toutes les pièces considérées comme normalement sujettes à l'usure.
- **IB Rubinetterie S.p.A.** ne répond pas des éventuels coûts de montage ou de démontage du produit, et n'est pas responsable des éventuels dommages causés durant l'installation ou la maintenance.

Les matériels défectueux devront être retournés à **IB Rubinetterie S.p.A.** en même temps que le coupon de garantie et la copie du ticket d'achat; **IB Rubinetterie S.p.A.**, après avoir recherché les causes du dysfonctionnement, procédera au remplacement immédiat.

**Le non-respect de certaines conditions provoque la nullité immédiate de la garantie.**

**La présente garantie nous dégage de toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une mauvaise utilisation du produit.**

## **IMPORTANT**

### **Pressure & Temperature Requirements.**

- ❖ Hot and cold water inlet pressures should be equal.
- ❖ Inlet pressure range: 150-1000 kPa
- ❖ New Regulation: -500 kPa maximum operating pressure at any outlet within a building. (Ref. AS/NZS 3500.1-2003, Clause 3.3.4)
- ❖ Maximum hot water temperature: 80°C.



[www.ibrubinetterie.it](http://www.ibrubinetterie.it)

### **iB Rubinetterie S.p.A.**

Via dei Pianotti 3/5  
25068 SAREZZO (BS) Italy  
Iscr. Reg. Impr. BS 01785230986  
R.E.A. BS 352087  
P.IVA IT01785230986  
Capitale Sociale € 420.000,00 i.v.  
phone +39 030 802101  
fax +39 030 803097  
mail [info@ibrubinetterie.it](mailto:info@ibrubinetterie.it)